

Godina 1.  
Broj 3 i 4  
srpanj, 2006.

ČASOPIS ZA KULTURU I  
TURIZAM SEOSKOG PROSTORA

**dvobroj**

ZAJEDNICA KULTURNO-UMJETNIČKIH DJELATNOSTI  
Vukovarsko-srijemske županije

# GLASNIK ZAKUD-a

ZAKUD

WWW.ZAKUD.HR

## MANIFESTACIJE / PRIREDBE / SMOTRE

- 7. Zimsko spremanje - ANTIN
- 39. Mladost i ljepota Slavonije - STARI MIKANOVC
- 39. Šokačko sijelo - ŽUPANJA
- 15. Hrvatski folklorni festival HKM iz Njemačke - HEUSENSTAMM
- 3. županijska smotra dramskog amaterizma - VINKOVCI
- Smotra svirača tradicijskih glazbala - ILAČA
- Sve se čaje okupiše - IVANKOVO
- 6. Smotra folklor nacionalnih manjina RH i hrvatske dijaspore - STARI JANKOVCI
- Divan je kičeni Srijem - NIJEMCI
- Otočko proljeće - OTOK
- Konji bijelci - BABINA GREDA
- Raspjevana Cvelferija - GUNJA

Godina I.  
Broj 3 i 4  
srpanj, 2006.

ČASOPIS ZA KULTURU I  
TURIZAM SEOSKOG PROSTORA

# GLASNIK ZAKUD-a

## Impressum

**Izdavač**  
Zajednica kulturno-umjetničkih djelatnosti  
Vukovarsko-srijemske županije  
(ZAKUD)

Trg Vinkovačkih jeseni 1  
32100 Vinkovci - HR  
zakud@vk.t-com.hr  
www.zakud.hr

**Glavni urednik**  
Andrija Matić dipl. inž.

**Uredništvo:**  
Stjepan Đurković  
Darko Puharić

**Stručni suradnici**  
mr. sc. Ljubica Gligorević  
Srebrinka Šeravić, HMI  
Ilija Maoduš  
Jela Janjić

**Novinari**  
Milka Vida  
Ana Šibenik  
Željko Batarilović  
Zoran Goman

**Lektura**  
Ana Cvenić

**Grafičko oblikovanje i marketing**  
DESIGN STUDIO D  
www.designstudio-d.hr

**Fotografija** (osim autorskih)  
Darko Puharić

**Tisak**  
"Zebra" Vinkovci

**Naklada**  
500 kom

GLASNIK izlazi tromjesečno i besplatno se  
dostavlja na adrese čitatelja. Svi materijali  
objavljeni u GLASNIKU zaštićeni su i  
ne smiju se koristiti bez dopuštenja izdavača.  
Rukopise, ilustracije i fotografije ne vraćamo.



**MANIFESTACIJE**



XLI.  
**VINKOVAČKE  
JESENI**  
Dobrodošli!  
Willkommen!  
Welcome!

**NAJAVA**



**PREDSTAVLJAMO:**  
**KUD "Jankovci" - Stari Jankovci**

# sadržaj ...

---

## MANIFESTACIJE / PRIREDBE / SMOTRE

- 7. Zimsko spremanje - ANTIN .....	4
- 39. Mladost i ljepota Slavonije - STARI MIKANOVC I .....	6
- 39. Šokačko sijelo - ŽUPANJA .....	8
- 15. Hrvatski folklorni festival HKM iz Njemačke - HEUSENSTAMM .....	9
- 3. županijska smotra dramskog amaterizma - VINKOVCI .....	11
- Smotra svirača tradicijskih glazbala - ILAČA .....	13
- Sve se čaje okupiše - IVANKOVO .....	14
- 6. Smotra folklor a nacionalnih manjina RH i hrvatske dijas pore - STARI JANKOVCI .....	15
- Divan je kićeni Srijem - NIJEMCI .....	16
- Otočko proljeće - OTOK .....	18
- Konji bijelci - BABINA GREDA .....	21
- Raspjevana Cvelferija - GUNJA .....	21

---

## NAJAVA - 41. VINKOVAČKE JESENI

- Imenovan Organizacijski odbor 41. vinkovačkih jeseni .....	22
- Predsjednik Sabora - generalni pokrovitelj .....	22
- HEP generalni sponzor .....	23

---

## IZDVAJAMO

- Nagrada HTZ-a za 2005. dodijeljena Vinkovačkim jesenima .....	24
- Nastavak suradnje ZAKUD-a i srijemskih KUD-ova .....	26

---

## TRADICIJSKI OBRTI

- Iz radionice tambura Đure Zarića - VINKOVCI .....	26
---	----

---

## PREDSTAVLJAMO

- KUD "Jankovci" - STARI JANKOVCI .....	28
- Udruga povjesničara i baštinika zavičajne starine, Slavonije, Baranje i Srijema .....	30

SADRŽAJ

ANTINSKI KUD «LELA I VLADIMIR MATANOVIĆ» I OVE GODINE NA SVOJ ZIMSKI KIRBAJ ORGANIZIRAO

ANTIN, 17. siječnja 2006.



U povodu maloga, zimskoga antinskog crkvenog goda, sv. Antuna Pustinjaka, u utorak 17. siječnja u ovom lijepom povratničkom šokačkom mjestu, održana je sedma po redu priredba «Zimsko spremanje». Ove godine Antinčanima i njihovim gostima ljepotom i raznolikošću svojega zimskoga tradicijskoga ruha predstavilo se 8 djevojaka, 8 snaša i po prvi put momci, za početak samo dva. Predstavljeni sudionici su s područja različitih slavonskih županija. Pred publikom i Prosudbenim sudom sudionici natjecateljske antinske «Revije» znalački su odgovarali na sva pitanja vezana uz ruho i tradicijska očitovanja svojega mjesta.

Prosudbeni sud sačinjavali su Darko Paurić, urednik Redakcije i voditelj Hrvatskog radija Osijek, Dražen Bota, vinkovački umjetnički fotograf i dizajner i mr. sc. Ljubica Gligorević, etnologinja Gradskega muzeja Vinkovci. U iznimno jakoj konkurenciji, odlučili su u kategoriji djevojaka najbolje predstavjenima proglasiti: Ivanu Divić iz Beravaca, Marijanu Bukvić iz Zadubravlja, obje s brodskega područja, te Romanu Grgurovac iz Privlake. Dvije djevojke su pohvaljene: Anica Jemrić iz Šiškovaca i Jelena Kovačević iz Velike Kopanice. Jedina dva, ali iznimno uspješna ovogodišnja predstavljena momka dijelila su prvo mjesto: Boban Đurić

## 7. "ZIMSKO SPREMANJE"

NA REVIJI CURA, SNAŠA I PO PRVI PUT MOMAKA PREDSTAVILO SE NOVIH 18 SUDIONIKA S PODRUČJA CIJELE ISTOČNE HRVATSKE

iz Topolja i Krunoslav Antolović iz Privlake.

Među snašama prvonagrađena je Prkovka po rođenju, ali slakovačka snaša Mirjana Šokčević, druga je Kata Takač iz Topolja, a treća Margita Cvitić iz Osijeka, u babogredskom starinskom ruvu. Pohvaljena snaša je Nada Razumović iz Bekteža, s požeškog područja. I ove godine domaćini Antinčani su se pobrinuli da prvonagrađene natjecateljice dobiju na dar po veliki dukat, a druga i treća cura i snaša male dukate. Momci su darovani astraganskim šokačkim šubarama, u skladu s priredbom i zimskim odijevanjem. Darove nagrađenima, u ime organizatora uručio je Stjepan Đurković, tajnik Zajednice Kulturno-umjetničkih djelatnosti Vukovarsko-srijemske županije.

Svih 18 sudionika fotografirani su za godišnji, četvrti po redu zidni kalendar za sljedeću 2007. godinu koji izdaju antinski KUD i «Lukitisak» iz Antina, za kojim je svake godine velika potražnja. U bogatom zabavnom programu antinskog «Zimskog spremanja» i ove godine uz domaćine, predstavnike KUD-a «Lela i Vladimir Matanović»: Tamburaški sastav «Žara» i Žensku pjevačku skupinu «Antinčanke», publici su se predstavili i gosti: na osobit način «Dvije druge Mara i Bara iz Retkovci», Muška pjevačka skupina «Ižip» iz Topolja i Mješovita pjevačka skupina KUD-a «Spačva» iz Donjega Novoga Sela. U cjelovečernjem programu, do ranih jutarnjih sati publiku su zabavljali popularni tamburaši «Tambura band».

*Tekst: mr.sc. Ljubica Gligorević*



## ODRŽAN USPJEŠAN KONCERT VUKOVARSKOG KUD-a "DUNAV"

Ponedjeljak, 06.02.2006.



U kino dvorani u Borovo naselju, 5. veljače 2006. godine pred više od 500 posjetitelja, KUD «Dunav» održao je godišnji koncert na kojem je nastupilo oko 150 članova tog KUD-a. Nastupili su članovi svih sekcija, članovi dječjeg zbora «Vukovarski golubići», zbor «Dunav», dječja i odrasla folklorna skupina i tamburaški orkestar. U bogatom kulturno umjetničkom programu izvedene su pjesme i plesovi Slavonije, Srijema, Baranje i bunjevački plesovi. Koncert je završio pjesmom «Voljeni Vukovar» koju su izveli svi članovi KUD-a. Uz nazočnost predstavnika političkog, kulturnog i gospodarskog života Županije i Grada Vukovara. Na koncertu su bili i brojni prijatelji i simpatizeri vukovarskog KUD-a, među kojima i predstavnici ZAKUD-a Vukovarsko-srijemske županije, te KUD-a "Šumari" iz Vinkovaca.

*Tekst i foto: Zoran Goman*

## DJEČJA SKUPINA KUD-a «LISINSKI» VINKOVCI NASTUPILA NA 10. «DJEČJEM KARNEVALSKOM KORZU» U OPATIJI

### LIJEPA NAŠA HRVATSKA - PREDSTAVLJENA NA NAJBOLJI NAČIN

Na prošlogodišnjoj «Vinkovačkoj pokladnoj povorci», prema mišljenju Stručnoga ocjenjivačkoga suda, u konkurenciji od 21 predstavljene pokladne skupine, najboljom je proglašena brojna Dječja skupina KUD-a «Lisinski» Vinkovci. Svojim maštovitim kostimima za 60 djece, mlađeg i starijeg uzrasta, predstavili su «Lijepu našu Hrvatsku» prema istoime-nom turističko-promidžbenom songu, zanimljive koreografije, kostimirani u naše prirodne ljepote, u biljni i životinjski svijet: Panonije, Dinarskog područja i Jadranske regije. Najviše je bilo predstavljenih likova različitog cvijeća, drveća, grožđa, mora i plodove ravnice i mora. Djecu KUD-a «Lisinski» u Opatiju 11. i 12. veljače 2006. godine pratili su njihovi svirači – tamburaši Panonski mornari, te njihove voditeljice, autorice pokladnog prikaza, profesorice Ivana Mandić i Jasna Božičević, te Kelemen Piroška, izrađivačica kostima, brižne Katarina Apić, Antonija Rogalo i Ružica Tonković, prerusene u cvijet, odnosno bubamare. Djecu je pratila i jedna panonska morska



zvijezda, a u pratnji su bile i druge odrasle osobe iz Organizacijskog odbora «Vinkovačkog karnevala» i Grada, kao značajna potpora i logistika, te prošlogodišnji svrgnuti pokladni gradonačelnik Jocker sa svojom svitom: osobnim tjelohraniteljem, damama i Kinezima.

U pokladnoj povorci ulicama Opatije, te poslije na «Ljetnoj opatijskoj pozornici» mali veseli i razigrani Vinkovčani, predstavljajući svoj grad i Županiju privukli su veliku pozornost publike, pobrali brojne simpatije i čestitke Opatijaca i njihovih domaćih i stranih gostiju.

Tom prigodom promovirana je i novoizrađena zastava «Vinkovačkog karnevala» s vinkovačkom pokladnom maskotom, autora, priznatog strip-majstora akademskog slikara i grafičara Dubravka Matakovića s pozivom popularne Schortijeve pjesme da svi «Dođu u Vinkovce», u pokladnu nedjelju 26. veljače na 9. «Vinkovački karneval», koji će u budućnosti moguće prerasti iz vinkovačkog u hrvatski na ovim panonskim prostorima. Uz dobru dugogodišnju suradnju Turističkih zajednica grada Vinkovaca i Opatije, suradnju Gradskoga muzeja Vinkovci i Udruge građana «Barutana» Vinkovci, pokrovitelje Grad Vinkovci i Županiju Vukovarsko-srijemsku, uz KUD «Lisinski» Vinkovci i na ovaj način u Opatiji promoviran je kulturni turizam našega kraja. Dječju skupinu «Lisinski» Vinkovci u Opatiju pratila je i ekipa Vinkovačke televizije, novinarka Tihana Bukna i snimatelj Robert Žoldin. Izložbu s 10. «Dječjeg karnevalskog korza» iz Opatije, priredili su Turistička zajednica grada Vinkovaca i autorica fotografija Rahela Pavušin. Izložba će trajati do same pepelnice- čiste srijede, 1. ožujka ove godine, kada ovogodišnje «pokladno ludovanje» i završava.

*Tekst i foto: mr. sc. Ljubica Gligorević  
GRADSKI MUZEJ VINKOVCI*

STARI MIKANOVCI, 18. veljače 2006.

## ODRŽANA 39. MANIFESTACIJA MLADOST I LJEPOTA SLAVONIJE

U Starim Mikanovcima, 18. veljače 2006. u prepunoj dvorani, održana je 39. manifestacija MLADOST I LJEPOTA SLAVONIJE.

Iz godine u godinu ova je priredba mladosti i ljepote sve kvalitetnije organizirana, posjećenija i brojnija sudionicima i natjecateljima. Uz nastupe TS "Slavonija band", KUD-a "Šokadija" Stari Mikanovci, muške pjevačke skupine "Babogreci" svoj nastup su upriličile "Lajave snaše" i učenik OŠ Mijata Stojanovića iz Babine Grede - Matija Babić. Samoj priredbi nazočio je i vukovarsko-srijemski župan Božo Galić, a pored njega nazočne su pozdravili i domaćini Antun Ferić, predsjednik Organizacijskog odbora i načelnik općine Stari Mikanovci Tadija Orlović. Prosudbeni sud činile su etnologinje mr. Ljubica Gligorević, iz Gradskog muzeja u Vinkovcima, prof. Dragica Šuvak iz Slatine i studentica arheologije Mihaela Babić iz Vranovaca.

U prosudbi izvornosti i originalnosti tradicijskog ruha, skladnosti i ljepoti pojedinih dijelova, kao i poznavanju same nošnje ocjenjivao se i opći dojam-izgled, stas i kretanje.

U konkurenciji devet djevojaka lentu najljepše u toj kategoriji ponijela je Vinkovčanka Katarina Apić, njezinim pratiljama proglašene su Nikolina Panić iz Garčina i Ana Štivić iz Babine Grede, dok je pohvaljena Marija Berečić iz Zelčina kod Valpova. Između devet snaša za najljepšu je izabrana Mirjana Matijević iz Košutarice kod Jasenovca, pratilje su joj Goranka Degmečić iz Strizivojne i Antonija Antolović iz Vukojevaca, a pohvaljena je Adriana Rakitić iz Semeljaca. U konkurenciji sedmorice momaka najljepšim je proglašen Goran Štruglin iz Donjeg Miholjca, pratitelji su mu Davor Kovačić iz Šljivoševaca i Željko Duić iz Starog Grabovca, dok je Vlado Vidaković iz Strošinaca pohvaljen.

U posebnom etnokutku za tradicijske

### POKLADNI DANI U BOGDANOVCI

Četvrtak, 23.02.2006.

U organizaciji kulturno-umjetničkog društva "Seljačka sloga" iz Bogdanovaca i tamošnjeg NK "Croatia", od 25. do 28. velječe održani su Pokladni dani. U subotu 25. veljače upriličena je pokladna večer, na kojoj su se okupljeni zabavljali uz tamburaški sastav "Golubica". U nedjelju je kroz Bogdanovce prošla pokladna povorka, a u okviru bogdanovačkih Pokladnih dana izabrane su i najbolje maske.

obrte svojim radom brojnoj publici se predstavila Anica Jemrić iz Bošnjaka, poznata po izradi šlengeraja.

Pokrovitelj ovogodišnje manifestacije je AUTOKUĆA LOZIĆ.

Tekst: Milka Vida





ŽUPANJA, veljača 2006.

## ŠOKAČKO SIJELO

«Tamburo miljenice» naziv je pod kojim se od 17. do 28. veljače 2006. održavalo 39. Šokačko sijelo u Županji.

Uz Prvi tamburaški festival, tijekom jedanaest dana održani su brojni folklorni, etnološki, literarni, likovni, kazališni, turistički i zabavni sadržaji.



Šokačko sijelo - kulturno-zabavna manifestacija utemeljena je na bogatoj i raskošnoj kulturi i tradiciji Slavonije i ljudi toga kraja Hrvatske. Od osnutka pa do danas, kroz priredbe i nastupe, predstave i slavlja, smotre i festivale prošlo je mnoštvo suradnika - amatera, raznih udruga, prosvjetnih djelatnika, poduzetnika, gospodarstvenika, i tako već 39 godina zaredom, bez prekida, uključujući i razdoblje srpske agrarije na Hrvatsku. Treba napomenuti da je Županja hrvatski grad s najviše dana uzbuna za cijelo vrijeme trajanja Domo-vinskog rata.

U veljači 1967. godine prof. Ivan Baotić i Josip Šimunović bili su, kao predstavnici Županje, gosti na "Prvom pokladnom šokačkom sijelu" u Zagrebu što ga je tada organiziralo Kulturno umjetničko društvo "Šokadija". Bilo je sve u najboljem redu, "u ruhu i duhu" slavonsko-šokačkom: tamburaši, folkloriši, pjesme, poskočice, svatovac, bečarac, slavonska jela uz sudjelovanje folklorno-tamburaškog sastava ogranka "Seljačka sloga" iz Lipovca.

Šokačko sijelo utemeljeno je korijenima narodne baštine kao "izvučeno" iz starih bakinih škrinja, čuvar je raskošnog šokačkog ruha. Tradicijski urešene kočije i konji, u narodne nošnje odjeveni kočijaši i njihova pratnja - uvijek su velika atrakcija za sve dobrodošle goste.

Običaji koji idu uz Šokačko sijelo su: pokladna povorka, pečenje rakije, slavonska svinokolja, povorka konjanika... Ubrajaju se u bogatu turističku ponudu županijske Posavine, a ona je još bogatija kad je, kao sudionici, posjete folklorne skupine iz Švicarske, Njemačke, Austrije, Poljske, Mađarske, Rumunjske. Danas je Šokačko sijelo najrepzentativnija manifestacija tradicijske kulture županijske Posavine. Svake godine ono okuplja oko 2500 izvođača i više od 11000 gledatelja.



Heusenstamm, NJEMAČKA veljača 2006.

## U Heusenstammu održan 15. Hrvatski folklorni festival HRVATSKIH KATOLIČKIH MISIJA iz Njemačke

U subotu, 25. veljače, u mjestu Heusenstamm pokraj Offenbacha održan je jubilarni, petnaesti po redu Hrvatski folklorni festival na kojem je nastupilo petnaest folklornih skupina Hrvatskih katoličkih misija iz Njemačke.

Organizator Festivala je bio Hrvatski dušobrižnički ured iz Frankfurta a.M. u suorganizaciji s Hrvatskom katoličkom misijom iz Offenbacha.

Tog subotnjeg poslijepodneva dvorana Kulturno-športskog centra u Heusenstammu bila je popunjena do posljednjeg mjesta gledateljima i članovima hrvatskih folklornih skupina.

Nakon Hrvatske himne, Službe riječi i uvodnog nastupa Folklorne skupine domaćina HKM Frankfurt slijedili su pozdravni govori. Nazočnima su se obratili Generalni konzul RH u Frankfurtu g. Petar Uzorinac, voditeljica Odsjeka za folklor Hrvatske matice iseljenika prof. Srebrenka Šeravić i fra Josip Bebić, voditelj Hrvatskog dušobrižničkog ureda u Njemačkoj koji je na kraju i službeno otvorio Festival, predavši riječ voditeljici Sanji Gudek iz Zagreba.

Nastupile su folklorne skupine Hrvatskih katoličkih misija iz Düsseldorfa, Ludwigsburga, Koblenza, Stuttgarta (Zentrum i Bad Cannstatt), Hannovera, Mülheima, Wiesbadena, Frankfurta, Kölna, Balingena, Sindelfingena, Duisburga, Münchena i Offenbacha predstavivši brojne hrvatske plesove, pjesme i nošnje iz svih krajeva Lijepe naše.

Prosudbena komisija koja je pratila nastupe svih skupina zaključila je da je ovogodišnji program bio u cjelini više nego dobar, da su folklorne skupine pokazale napredak u odnosu na prošlogodišnji Festival, da su se dobro i kvalitetno pripremile i s velikom voljom i žarom otplesale vrlo zahtjevne folklorne koreografije. I naravno, za to bile nagrađene velikim i zaslužnim pljeskom publike. Po završetku programa na kratkom sastanku s voditeljima folklornih skupina prosudbena komisija održala je kratko savjetovanje u želji da savjetima pomogne skupinama u njihovom daljnjem radu.

Nije lako niti jednostavno daleko od domovine okupiti mlade ljude i održa-



vati rad folklornih skupina. Upravo stoga tu je neprocjenjivo korisna uloga Hrvatskih katoličkih misija koje već godinama okupljaju hrvatsku mladost, pružaju im prostore za vježbanje, pomažu u pribavljanju narodnih nošnji, potiču ljubav prema hrvatskoj tradicijskoj kulturi i vlastitim korijenima, i što je najvažnije, kroz povezivanje folklornih skupina u iseljeništvu i domovini daju osjećaj zajedništva i pripadnosti.

Tekst: Srebrenka Šeravić





VINKOVCI, ožujak 2006.

### 3. ŽUPANIJSKA SMOTRA DRAMSKOG AMATERIZMA

U Gradskom kazalištu "Joza Ivakić", 17. ožujka svečano je otvorena 3. županijska smotra dramskog amaterizma. Tom prigodom istaknut je višestruki značaj ove manifestacije, a jedna od osnovnih značajki jest činjenica da Smotra nastavlja tradiciju amaterizma u Vinkovcima, na kojoj je i utemeljena.

Svečanom otvorenju 3. županijske smotre dramskog amaterizma, između ostalih, nazočili su predsjednik ZAKUD-a Andrija Matić, i pročelnik županijskog Odjela za društvene djelatnosti Grga Krajina, koji je u ime župana vukovarsko-srijemskog Bože Galića, Smotru proglasio otvorenom. Pročelnik Krajina, ali i ravnatelj vinkovačkog Gradskog kazališta Ivica Zupković, naglasili su kako je upravo naš kraj

hrvatskoj kazališnoj sceni dao velike glumce, koji su svoju karijeru započeli kao amateri.

Smotra je ove godine otvorena predstavom Gradskog kazališta "Požar strasti". Tijekom trajanja smotre građani su bili u prigodi pogledati ukupno deset predstava, od kojih su tri u produkciji Gradskog kazališta, dok su ostale u izvedbi kulturno umjetničkih društava.

Samim tim što je Smotra dramskog amaterizma postala tradicionalna dokazala je opravdanost održavanja. Svake se godine prijavljuje sve više predstava što je dodatan motiv ZAKUD-u i Gradskom kazalištu za organizaciju 4. županijske smotre dramskog amaterizma.



PRIVLAKA, ožujak 2006.

## IZLOŽBA RUČNIH RADOVA - KC "KLASJE" PRIVLAKA



U Privlaci je 4. i 5. ožujka održana izložba ručnih radova koju su po 7. puta priredile članice KC "Klasje". Izloženo je oko 300 raznih rukotvorina, stolnjaka, miljeta, otaraka, goblena, svilenih korpica, zlatoveza, slika urađenih različitim vrstama rada. Na samoj izložbi bila je po drugi puta i radionica, tako se moglo vidjeti i naučiti štirkati, šlingati, vesti, heklati i izrađivati prekrasne ručne radove koji ukrašavaju prostor oko nas. Spoj ugodnog i korisnog vidio se 4. ožujka na sijelu, gdje su žene radile ručne radove, a muškarci kartali. Sve je teklo uz pjesmu, šalu, zgone i nezgone prepričane iz života.

*Tekst i foto: Jela Janjić*

## KUD "ŠUMARI" NA ŠOKAČKOJ GRANI

Petak, 05.05.2006.

U nedjelju, 23. travnja, po 11. jubilarni put, KUD "Šumari" iz Vinkovaca bili su sudionici folklornog koncerta "Šokačka se grana vije". Domaćin ovogodišnjeg koncerta bio je KUD "Tena" iz Đakova. Ovaj koncert ustanovila su četiri folklorna ansambla iz Slavonije još 1996. godine u Slavonskom Brodu i svake se godine održava u drugom gradu u vrijeme uskršnjih blagdana. Uz domaćina, KUD "Tena" Đakovo, u programu su sudjelovali: "Folklorni ansambl Broda" iz Slavanskog Broda, KUD "Šumari" iz Vinkovaca i HKUD "Osijek 1962" iz Osijeka.

Izvor: Vinkovački list, 28. travnja 2006.

## EDUKACIJA VODITELJA

Subota, 01.04.2006.



Dana 01. travnja 2006.g. u organizaciji ZAKUD-a održana je edukacija voditelja izvornih i dječjih skupina naše Županije. Predavač je bio Goran Knežević. Edukacija je sadržavala teme: metodika izvođenja probe, scenska primjena folkloru, predstavljanje knjige Gorana Kneževića "Srebrna kola, zlaten kotač", predstavljanje Društva hrvatskih folklornih koreografa i voditelja.

Edukaciji je nazočilo 45 polaznika iz 28 KUD-ova VSŽ te gosti iz Vajske i Novog Slankamena (SiCG).

posjetite nas portal

www.zakud.hr

# SMOTRA SVIRAČA TRADICIJSKIH GLAZBALA, Ilača, 2006.

## Vrijednost njegovanja tradicije

ILAČA, travanj 2006.

"Dok je čuvara tradicije, zaljubljenika u nekadašnji način života, nema bojazni da će izumrijeti njegovanje vrijednosti kojima se ponosimo i po kojima smo poznati u cijelom svijetu"- rekao je, između ostalog, vukovarsko-srijemski župan Božo Galić proglašavajući otvorenim V. smotru svirača na tradicijskim glazbalima Slavonije, Baranje i Srijema koja je održana u subotu, 22. travnja u Ilači, već tradicionalno uoči Mladog Uskrsa. I načelnik općine Tovarnik Marinko Beljo naglasio je važnost njegovanja tradicije, te izrazio zadovoljstvo što se ova jedinstvena, specifična manifestacija održava u Ilači, u selu koje je smješteno na krajnjem istoku Hrvatske, uz granicu bogate i široke Slavonije i Srijema, na obroncima Fruške gore. Predsjednik mjesnog KUD-a Mata Ferinac zahvalio je svim sudionicima i svima koji su na bilo koji način podržali ovu manifestaciju.

U programu ove, već tradicionalne Smotre, koja je održana u prostorijama Hrvatskog doma u nazočnosti velikog

broja mještana Ilače i okolnih mjesta, uzvanika i gostiju, nastupili su brojni izvođači na tradicijskim glazbalima. Najveći broj sudionika predstavio se na samici, najpoznatijem glazbalu našeg područja. Umijeće sviranja na tom glazbalu, uz pjesmu, pokazali su Franjo Verić iz Osijeka, Dida Pera i Marija Babić, članovi Gradske udruge umirovljenika Vinkovci, Ante Jurčević iz Novih Mikanovaca, članovi KUD-a "Šokadija" Batrina, Romana Grgurovac iz Privlake, Josip Božić iz Svinjarevaca, Dragan Šokčević, član KUD-a "Seljačka sloga" iz Slakovaca, Antun Božić iz Antina, s kojim su pjevale Valentina, Lidija, Ivan i Stjepan, te članovi KUD-a "Spačva" Donje Novo Selo i Silvio Cvitković iz Vođinaca.

Na violini i šargiji svirali su Jozo Marijanović i Ivo Vrbčić iz KUD-a Stari Jankovci, dok je na dvojnica izvorni zvuk izveo prof. Ivan Petričević iz Babine Grede s kojim je nastupila i Ženska pjevačka skupina "Babogrečke", predstavljajući galeriju Ane Verić.



Pozornost brojnih posjetitelja i ove godine privukli su Andor Vegh i Pavo Godanji iz Mađarske i Anita Tomoković iz Osijeka, a svirali su na nekoliko glazbala, na diplicama, gajdama, dvojnica ...

Članovi KUD-a "Cetingradaska tamburica" iz istoimenog mjesta na Kordunu predstavili su se sviranjem na violini i samici. Kako i na koji način promiču tradicijske kulturne vrednote Hrvata u BiH pokazali su gosti, članovi Hrvatskog kulturnog društva "Sv. Ante" Humac-Ljubuški. Izveli su izvorne plesove stare Hercegovine, dok je umijeće sviranjem na guslama, diplama, lijeric i usnoj harmonici pokazao njihov član Željko Veža. Na samom početku smotre predstavio se KUD "Matija Gubec" Ilača. Petu Smotru svirača na tradicijskim glazbalima organizirali su ZAKUD Vukovarsko-srijemske županije i KUD "Matija Gubec" Ilača, a održana je pod pokroviteljstvom Vukovarsko-srijemske županije i općine Tovarnik.



Tekst: Milka Vida

IVANKOVO, travanj 2006.

## SVE SE ČAJE OKUPIŠE

U kinodvorani u Ivankovu, održana je još jedna manifestacija SVE SE ČAJE OKUPIŠE. Uz sudjelovanje KUD-a "Ivan Goran Kovačić" iz Ivankova i KUD-a "KOLO" iz Donje Bebrine u nedjelju su na pozornicu stupili kao ovogodišnje čaje Mata Baboselac-Mišin, Donja Bebrina, Zvonko Vidaković-Kljaić, Zadubravlje, Paško Mali Barunčić, Ivankovo, Željko Vujčić-Matanov, Ivankovo i Franjo Serenčeš-Srećin, Ivankovo.

Kao Male čaje nastupili su Marin Cerančević, Ivankovo, Tomislav Cerančević, Ivankovo i Marko Živković, Ivankovo

Manifestacija se održava kontinuirano od 1999. na Mladi Uskrs, a cilj joj je očuvanje tradicijskih bogatstava našega kraja, posebice svatovskih običaja, odnosno lika čaje, čauša, čave, kapetana, čale, oberšicera, vrt-picera – kako se taj meštar ceremonije naziva u pojedinim dijelovima Slavonije.

Druženje čaja traje nekoliko dana kroz pripreme za glavnu priredbu koja se tradicionalno održava u kino-dvorani u Ivankovu i na kojoj se okupljene čaje predstavljaju brojnim skečevima, anegdota i šaljivim bečarcima, prezentirajući običaje svojega mjesta, način odijevanja i dijalekt.

Ovisno o financijskim mogućnostima organizatora na manifestaciji uz čaje



*Ivankovo, volim te sve više,  
u tebi se čaje okupiše...*

gostuju i KUD-ovi iz Vukovarsko-srijemske županije, drugih dijelova Hrvatske i inozemstva.

Čajo se brine o svim detaljima svadbe, a od ostalih uzvanika razlikuje se po odjevenom ruhu i brojnim dodatnim detaljima. Svaki čajo nosi na glavi kapu okićenu fazanovim perjem, za pojasom mu je čaturica s rakijom, kojom nudi goste, a ponajprije osvježava vlastito grlo. U ruci obvezno ima sjekiricu s posebno izrezbarenom drškom koja mu je glavni argument prilikom uvođenja reda među "preveselim" gostima. Zadaća mu je povesti pjesmu i kolo, neprestanim sipanjem pošalica dizati atmosferu, nezaobilazna je njegova uloga kod darivanja mladenaca, pa se za tu dužnost najčešće biraju najomiljeniji ljudi u selu koji su u stanju neumorno animirati svatove sve do ranih jutarnjih sati.

Organizator - KUD *Ivan Goran Kovačić*  
IVANKOVO



# Smotra folklora nacionalnih manjina RH i hrvatske dijaspore



U dvosatnom programu predstavile su se folklorne skupine iz Ivanovaca kod Đakova, Golubinaca u Vojvodini, Daruvarskog Brestovca, Salzburga - Austrija, Petrovaca, Devinske Nove Vesi-Slovačka, Širokog Brijega-B i H, Retkovaca, Bickog Sela te domaćina i organizatora KUD "Jankovci".

Manifestacija je održana pod pokroviteljstvom Županije vukovarsko-srijemske uz potporu Općine Stari Jankovci, Savjeta za nacionalne manjine Vlade RH, ZAKUD-a Županije vukovarsko-srijemske te sponzora.

U lijepom ambijentu ljetne pozornice kod Osnovne škole zaljubljenici u tradicijsku kulturu još su jednom pokazali kako treba čuvati i njegovati običaje, pjesme, plesove i glazbu kraja iz kojega dolaze. Još se jednom dokazalo da je i tradicijski folklor nacionalnih manjina dio bogate kulturne

U subotu 27. svibnja 2006. godine održana je šesta po redu Smotra folklora nacionalnih manjina RH i hrvatske dijaspore pod pokroviteljstvom Županije vukovarsko-srijemske. Nakon obraćanja nazočnima načelnika općine Stari Jankovci g. Ive Lozića i izaslanik župana gosp. Grga Krajina, pročelnika za šport, kulturu i obrazovanje Županije vukovarsko-srijemske, prigodnim se riječima obratio sudionicima i posjetiteljima te proglasio ovu multikulturalnu manifestaciju otvorenom.



baštine Hrvatske kao i činjenica da Hrvati brižno čuvaju svoju tradicijsku kulturu iako ne žive u domovini. Sudionici ove sve uspješnije manifestacije oprostili su se od domaćina nakon zajedničke večere i druženja u sportskoj dvorani uz sve pohvale organizatorima na nezaboravnu večer folklora u Starim Jankovcima.



## Sijelo pučkih pisaca Đeletovci, 27. svibnja 2006.

U Đeletovcima su se nakon godinu dana ponovno okupili pučki pisci na tradicionalnom "sijelu". Na Sijelu su nastupili stvaraoci kojima je pučki jezik način pjesničkog i književnog izražavanja. Ovo okupljanje pučkih pisaca Slavonije i Baranje završilo se pjesmom koju su inicirali sami posjetitelji što samo dokazuje kakav je ugođaj vladao tijekom večeri.



NIJEMCI, svibanj/lipanj 2006.

## DIVAN JE KIĆENI SRIJEM



U organizaciji TZ Općine Nijemci i suorganizaciji vukovarske podružnice HMI od 15. svibnja do 30. lipnja održana je manifestacija Divan je kićeni Srijem čiji je cilj povezivanje Hrvata s obje strane granice.

U petak 26. svibnja održana je večer dječjeg folklornog stvaralaštva na kojoj su nastupili dječji predstavnici srijemskih udruga i škola, a u subotu 27. svibnja u Đeletovcima je održano sijelo pučkih pisaca. U nedjelju 4. lipnja organiziran je posjet Zajednici Hrvata u Zemunu. Tom prigodom održana je svečana sv. misa u zemunskoj župnoj crkvi Uznesenja blažene djevice Marije na kojoj je pjevao zbor mladih vinkovačke župe Sv. Vinko Pallotti. Nakon mise održan je i susret između delegacije iz Hrvatske s predstavnicima hrvatskih udruga u Srijemu. Tom je prigodom vukovarsko-srijemski župan Božo Galić darivao hrvatske čitaonice iz Vojvodine kompletima hrvatskog rječnika, gramatike i pravopisa te kompletima satelitskih prijemnika, kako bi se mogao pratiti program Hrvatske televizije. Ravnateljice vukovarske i vinkovačke knjižnice i čitaonice poklonile su Hrvatskoj čitaonici Ilija Okrugić komplet hrvatskih knjiga. Toj hvale vrijednoj akciji pridružio se i vukovarski ogranak Matice hrvatske.

U subotu 10. lipnja održana je središnja priredba manifestacije na kojoj su nastupile folklorne skupine iz Srijema i njihovi gosti, a tijekom dana održane su brojne popratne priredbe. Najznačajnija je bila ona na kojoj su nastupile hrvatske folklorne skupine iz Vojvodine, Hrvatske i BiH: HKC Srijem iz Srijemske Mitrovice, HKPD Stjepan Radić iz Novog Slankamena, KUD Grančica iz Đeletovaca, HKUD Studenčica iz Studenaca (Ljubuški – BiH), KUD Popovići iz Popovića (zadarska županija), KUD Nikola Šubić Zrinski iz Petrijevac. Sve folklorne skupine su, na oduševljenje posjetitelja, prikazale bogatstvo svojih izvornih običaja i narodnih nošnji. Nakon priredbe Udruga kuhara vukovarsko-srijemske županije na čelu s predsjednikom Jozom Galeom organizirala je gastro večer na kojemu su izvođači i uzvanici mogli kušati srijemska jela i specijalitete, pogotovo one napravljene



od divljači koja obitava u čuvenim spačvanskim šumama.

Ravnateljica HMI Katarina Fuček 10. lipnja posjetila vukovarsku podružnicu HMI te nakon toga razgledala Vukovar i njegove znamenitosti. Posjetila je Ovčaru i Memorijalno groblje hrvatskih branitelja na kojima je odala počast svim poginulima u Domovinskom ratu. Tijekom dana nazočila je svečanom prijemu kod vukovarsko-srijemskog župana Bože Galića koji je upriličen povodom nogometne utakmice između parlamenta Republike Mađarske i Hrvatskog sabora. Prijateljska nogometna utakmica održana je u okviru manifestacije povodom zajedničkog nastojanja dviju zemalja za dobivanje sudomaćinstva Europskog prvenstva u nogometu 2012. godine.

Tekst: HMI - [www.matis.hr](http://www.matis.hr)





OTOK, svibanj/lipanj 2006.

## OTOČKO PROLJEĆE



U Otoku je od 14. svibnja do 14. lipnja održano 14. otočko proljeće. Kako je ovo manifestacija kulturnog, gospodarskog, turističkog i sportskog sadržaja, doista, u mjesec dana mještani Otoka, a i drugi posjetitelji mogli su uživati u sportu, izložbama, folklornim večerima, mimohodu, revijama.

Proljeće je započelo memorijalnim malonogometnim turnirom. Desetodnevni turnir koji je organizirala Udruga dragovoljaca i veterana Domovinskog rata završio je pobjedom domaće ekipe Auto Ante. Od sportskih događanja možemo još izdvojiti prijateljsku nogometnu utakmicu veterana NK Otok i NK Slavonac iz Zagreba, pojedinačni turnir u tenisu koji je okupio dvanaest igrača. Prvi puta u sklopu Otočkog proljeća organiziran je turnir u boćanju na kojem je nastupilo deset ekipa. Održana su još zanimljiva natjecanja u rukometu između Udruga žena naše županije te kadetski muški rukometni turnir. Ribiči su također odmjerili svoje snage, a i vatrogasci su bili iznimno aktivni. Proljeće je završilo s kraljicom sportova – atletikom. Naime, na novoizgrađenoj atletskoj stazi prvi puta je održano atletsko školsko natjecanje. Najveća prepoznatljivost i posebnosti Otočkog proljeća je svakako konjička manifestacija Zlatne grive, koju je otvorio Josip Šarić, pomoćnik ministra poljoprivrede, šumarstva i vodnog gospodarstva, a ove godine se održala osmi put. Uz pokroviteljstvo Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i vodnog gospodarstva, Općine Otok i mnogobrojnih sponzora manifestacije koja je i ove godine trajala dva dana, održano je niz sportskih i tradicijskih disciplina kao što su Croatia kup u vožnji dvoprega za seniore, Prvenstvo RH u vožnji dvoprega za juniore, memorijalni turnir

tekličkom jahanju, izložba konja članova KU Otok, potkovijada te Kup Slavonije i Baranje u preponskom jahanju. Kao i dosadašnjih godina, KK Pony Express iz Zagreba izveo je svoj show program «Plešimo s konjima» u sklopu kojega smo imali priliku uz dresurno jahanje vidjeti i gađanje lukom i strijelom s konja, što je vrlo zahtjevna disciplina i prikazuje gotovo vrhunsku uigranost konja i čovjeka. Sudionici manifestacije su došli iz raznih krajeva Lijepe naše, iz Osijeka, Đakova, Zagreba, Županje, Štitara, Sikirevaca, Gundinaca te drugih mjesta. U sklopu Zlatnih griva, potpisan je zajednički program koordinacije konjogojskih udruga Vukovarsko-srijemske županije kojemu su nazočili uz predstavnike svih konjogojskih udruga s prostora naše županije. U mimohodu je sudjelovalo deset KUD-ova: KUD "Matija Gubec" Donji Miholjac, KUD "Moslavka" Donja Gračenica, KUD "Dunav" Vukovar, KUD "Josip Lovretić" Otok, HKC "Srijem" Srijemska Mitrovica, KUD "Napredak" Podravski Podgajci, KUD "Tamburica" Velimirovac, Udruga "Šokačka grana" Osijek, KUD "Filipovčice" Komletinci i KUD "Ogranak Seljačke sloge"



Drenovci. Nakon mimohoda upriličena je revija svatovskih zaprega, a iza toga KUD-ovi su se predstavili plesom i pjesmom na folklornoj večeri. Publika, vjerna tradicijskom folklornom izričaju,



pljeskom je nagrađivala vrlo uspješne koreografije, pjesme i plesove izvedene na pozornici rukometnog igrališta na Trgu kralja Tomislava. Već tradicionalno KUD Šumari, renomirano društvo iz Vinkovaca, ima memorijalni koncert pod nazivom Večer Martina Sučića. Igrali su i pjevali srcem i od srca, kao što bi oni rekli, za svog Marcu. Osim Vezenki koje su i ove godine bile gošće Šumara, prvi puta se otočkoj publici predstavila mlada dramska umjetnica Ana-Marija Baran šaljivom prozom pod nazivom „Priče moje bake“.

Odlično uvježbanim nastupom Šumari su oduševili publiku splotom kola iz Slavonije, koreografijom koja ih je proslavila i izvan Hrvatske, zatim prigorskim, posavskim i konavoskim plesovima. Ljubitelji tamburaške pjesme mogli su uživati u bogatoj lepezi lijepih glasova vokalnih solista Danijele Kopčalić, Marijane Matošević, Ivana Mekovića i Ivana Grčića.



U okviru Otočkog proljeća tradicionalno se održava kulenijada. Ove godine održana je šesti put po redu, a okupilo se 115 izlagača iz cijele Hrvatske, najviše iz Slavonije. Svih 115 uzoraka ocjenjivalo je stručno povjerenstvo u sastavu Krsto Benčević, Marko Krznarić, Goran Kušec, Mario Škrivanko i Antun Petričević, predsjednik. Medalje su ovogodišnjim dobitnicima dodijeljene u subotu, 10. lipnja, na svečanosti priređenoj u novouređenoj svatovskoj sali u Otoku, a okupilo se petstotinjak uzvanika. Dodijeljeno je 10 zlatnih, 18 srebrnih i 29 brončanih medalja. Zlatne su medalje dobili Obiteljsko poljoprivredno gospodarstvo Andabaka i Damir Lončar iz Otoka, Darko Rožmanić iz Tenje, obitelj Zvonarević iz Starih Mikanovaca, obitelj Barnaš i Ivan Ivanišević iz Starog Petrovog Sela, Hrvoje Vučko iz Vinkovaca i mesnica AS iz Županje. Prilikom ocjenjivanja, stručno povjerenstvo vrednovalo je vanjski izgled kulena, čvrstoću i jedrinu, izgled presjeka, okus i miris. Uzimajući u obzir sve kriterije, šampionom ovogodišnje kulenijade proglašen je Zdravko Andabaka iz Otoka, kojemu je pobjednički pehar uručio državni tajnik u Ministarstvu poljoprivrede, šumarstva i vodnog gospodarstva Dragan Kovačević. Naslov vicešampiona pripao je Iliji Jeloviću iz Županje. Udruga žena Gagulanke iz Komletinaca pridružila se brojnim udrugama s područja Općine Otok u

obilježavanju Otočkog proljeća. Gagulanke su, potaknute stihovima Vladimira Kovačića Hvaljen Isus, moja stara bako, hvaljen Isus, radenice moja, osmislile izložbu narodnih rukotvorina nastalih zlatovezom i ujedno pokazale kako se veze zlatnim koncem. Pripremile su izložbu raznih narodnih rukotvorina nastalih uglavnom u tehnici zlatoveza. U učionici Osnovne škole "Vladimir Nazor" Komletinci moglo se vidjeti sve bogatstvo vrijednih ruku naših baka, ali i žena koje se i danas bave zlatovezom. Ukrasni motivi na narodnim nošnjama, zlatarama, stolnjacima, slikama, odjeći i ostalim izložbenim predmetima pokazali su darovitost i marljivost slavonske žene, koja je, uz teški seljački posao i puno obveza, nalazila vremena za ljepotu slavonskih polja i bogatstvom svoje mašte i spretnosti ruku uvesti je zlatom u gusto tkanje domaćega platna. Davno umrle ruke naših baka ponovo su oživjele pod znatiželjnim očima brojnih posjetitelja. Udruga Hrvatska žena Otok je u sklopu XIV. otočkog proljeća uprizorila etnoradionicu starih zanata pod nazivom "Majstor je



majstor". Tako se u spomen sobi restorana Otok moglo vidjeti kako su se nekad izrađivala glazbala, tkalo na tkalačkom stanu, pravilo opanke, a najviše je pozornosti privlačio starinski stol i oprema za šišalje pa je majstor Bakoš pokazao kako su to nekada "brice" radile.

Otočko proljeće je završilo koncertom Miroslava Škore. Prije utakmice više od četiri tisuće posjetitelja okupilo se pratiti prijenos na videozidu nogometne utakmice Svjetskog nogometnog prvenstva Hrvatska-Brazil. Negativan rezultat nije pokvario raspoloženje na stadionu pa je cjelokupni koncert popularnih Škore i Shortiya prošao u odličnom raspoloženju.

*Priredio: Željko Batarilović*



**tradicija**

**bogatstvo**

**kultura**

**ponos**



**od 1966.**

**foto arhiva na**  
**[www.vk-jeseni.hr](http://www.vk-jeseni.hr)**

**BABINA GREDA, lipanj 2006.**



## KONJI BIJELCI

Počeci manifestacije «Konji bijelci» datiraju još iz 1981. godine, kada su tom okupljanju zaljubljenika u plemnite životinje uz članove konjogojsk-tvne udruge nazočili i brojni suradnici. Tijekom godina «Konji bijelci» prerasli su u istaknutu tradicijsku manifestaciju koja okuplja konjogojce iz cijele Hrvatske. I ove godine tijekom manifestacije u Babinoj Gredi imalo se što vidjeti, od tradicijskih natjecanja do tekličkog jahanja, dok se iz svatovskih zaprega orila pjesma. Stara narodna pjesma «Konji bijelci, to su Babogreci» odzvanjala je slavonskom ravni.

I mlađi naraštaj Babogredaca želi sačuvati tradiciju koju su započeli stari konjogojci pa se ona uspješno nastavlja.

U bogatom programu ovogodišnje manifestacije, upriličena su uobičajena natjecanja: u vezanju repa, sklapanju kola, uprezanju kola, te tekličko jahanje. Inače, Konjogojska udruga Babina Greda postoji već 61 godinu, a ljubav prema konjima, koja je okupila tadašnje članove, prenesena je i na njihove potomke. Proučavajući povijest ovog mjesta, očigledno je da su Babogreci na poseban način vezani uz konje, više nego i u jednom selu Lijepe naše. Konjogojska udruga Babina Greda trenutačno broji 127 članova, od kojih je 25 počasnih. Županija vukovarsko-srijemska podupirala je, i u sljedećem će razdoblju potporu pružati očuvanju kulturne baštine koju pokreću konjogojske udruge, istaknuto je na babogredskoj manifestaciji.



**GUNJA, lipanj 2006.**

## RASPJEVANA CVELFERIJA



Za sve one koji vole tamburicu, folklor i tamburicu, trećeg lipanjskog vikenda u Gunji je bilo iznimno zanimljivo. Ovogodišnja, 12. raspjevana Cvelferija obilovala je bogatim programom. Uz KUD-ove s područja Cvelferije, i naše županije, nastupili su i gosti iz Istre.

U prvom dijelu programa 12. raspjevane Cvelferije u Gunji je upriličen humanitarni koncert pod nazivom "Mladi za mlade". Sav prihod od koncerta namijenjen je djeci s posebnim potrebama gunjanske Udruge "Zvezdice". Sukladno nazivu koncerta, nastupili su mladi izvođači hrvatske glazbene scene, između ostalih, u Gunju su stigli Klaudija i Danijel Beni, a nastupio je i domaći izvođač, mlada nada Martin Filipović iz Gunje.

S obzirom da je prvi dio programa 12. raspjevane Cvelferije bio prilagođen mlađoj publici, u drugom dijelu kulturno-zabavne manifestacije svojim nastupom okupljene su oduševila kulturno-umjetnička društva mahom iz Cvelferije, no bilo je i gostovanja iz Istre, te Bačkog Brega. Članovi KUD-ova sudjelovali su i nedjeljnom programu 18. lipnja kada je Gunjom prošao svečani mimohod.

Raspjevana je Cvelferija prvi puta održana 1990. godine u Drenovcima. Manifestacija, čiji je ovogodišnji domaćin bila Gunja, održavala se i u ostalim mjestima Cvelferije, Posavskim Podgajcima, Račinovcima, Rajevom Selu, Vrbanji, Đurićima, Strošincima i Soljanima.

VINKOVCI, svibanj 2006.

## Imenovan Organizacijski odbor 41. vinkovačkih jeseni

Utorak, 02.05.2006.

Poglavarstvo Grada Vinkovaca je na svojoj 24. sjednici održanoj dana 25. travnja 2006. imenovalo članove Organizacijskog odbora 41. vinkovačkih jeseni, a to su:

1. Mladen Karlič - predsjednik
2. Nada Gagro
3. Željko Ilić
4. Željko Beljo
5. Ante Miljak
6. Petar Šimić
7. Dražen Milinković
8. Božo Galić
9. Branimir Gali
10. Željko Šarčević
11. Senko Bošnjak
12. Zdenko Rečić
13. Stjepan Đurković - tajnik
14. Josip Gračanac
15. Stjepan Jozić
16. Marija Senčić
17. Rujana Bušić
18. Dražen Švagelj
19. Andrija Matić

Za zamjenike predsjednika Organizacijskog odbora imenuju se:  
Božo Galić, Željko Ilić i Zdenko Rečić

Priredbe i manifestacije 41. vinkovačkih jeseni održat će se od 08. do 17. rujna 2006. godine.

## Predsjednik Sabora RH Vladimir Šeks prihvatio generalno pokroviteljstvo

Srijeda, 31.05.2006.



Izaslanstvo Vinkovačkih jeseni, koje su činili gradonačelnik dr. Mladen Karlič, župan Božo Galić, državni tajnik Zdravko Krmek, saborski zastupnik Tomislav Čuljak i tajnik Stjepan Đurković posjetilo je predsjednika Hrvatskog sabora Vladimira Šeksa. Tema razgovora bile su 41. vinkovačke jeseni te je gosp. Šeks ovom prigodom dao punu potporu manifestaciji i prihvatio generalno pokroviteljstvo.

posjetite  
novi  
portal

[www.vk-jeseni.hr](http://www.vk-jeseni.hr)

**8. - 17. rujna**  
2006.



## HEP GENERALNI SPONZOR 41. VINKOVAČKIH JESENI

Ponedjeljak, 05.06.2006.



Najznačajnija manifestacije tradicijske kulture „Vinkovačke jeseni“ 41. puta održat će se od 8. do 17. rujna u gradu na Bosutu. I ove godine organizatori pripremaju bogat i raznovrstan program za sve uzraste. U petak 2. lipnja 2006. godine predsjednik Organizacijskog odbora 41. vinkovačkih jeseni dr. Mladen Karlič i predsjednik Uprave HEP-a mr. Ivan Mravak potpisali su Ugovor o sponzorstvu vrijedan 500 tisuća kuna. HEP, kao društveno odgovorna tvrtka koja ima društvenu osjetljivost za razne manifestacije ponajprije, osigurala je gotovo 10 milijuna kuna. "Najviše se toga odnosi na donacije za mlade, jer želimo da se oni uključe u športske i druge aktivnosti i u tom kontekstu odlučili smo se biti generalnim sponzorom ove manifestacije. Ovim sponzorstvom uvelike će se olakšati sama organizacija „Vinkovačkih jeseni“ istaknuo je dr. Karlič, te izrazio zadovoljstvo što je Hrvatska elektroprivreda s radošću prihvatila sponzorstvo. -Vjerujem da ćemo dostojno organizirati i ovogodišnju manifestaciju i već sada pozivam sve ljubitelje tradicijske kulture, pjesme, plesa i običaja da dođu na „Vinkovačke jeseni“. Što se tiče priprema one su velikim dijelom završene", ističe predsjednik organizacijskog odbora dr. Mladen Karlič.

ZAGREB, 4. srpnja 2006.

## NAGRADA HRVATSKE TURISTIČKE ZAJEDNICE "ANTON ŠTIFANIĆ" ZA 2005. GODINU DODIJELJENA "VINKOVAČKIM JESENIMA"

Tradicionalna hrvatska turistička nagrada "Anton Štifanić" dodjeljuje se svake godine za izniman doprinos razvitku hrvatskog turizma. Priznanje je to ljudima, skupinama, tvrtkama i ustanovama kojima turizam nije bio samo posao i izvor egzistencije već i mnogo više od toga - profesionalni izazov i životno opredjeljenje. Ovogodišnja nagrada u kategoriji skupine dodijeljena je manifestaciji "Vinkovačke jeseni", koja obilježava četiri desetljeća trajanja, što je impresivan dokaz vrijednosti ove smotre izvornoga hrvatskog folklor.

Godišnju hrvatsku nagradu "Vinkovačke jeseni" dobile su za sve priredbe i popratna događanja u gradu na Bosutu. U okviru Vinkovačkih jeseni svake se godine, podsjetimo, održavaju sljedeće priredbe: Svečanost otvorenja, Folklorne večeri, Dječje vinkovačke jeseni, Šokački divani, Smotra izvornoga hrvatskog folklor, Svečani mimohod, Revija konjskih zaprega i Svečanost zatvaranja manifestacije.

"Vinkovačke jeseni" utemeljitelj su Zajednice amaterskih kulturno-umjetničkih djelatnosti, koja djeluje s ciljem očuvanja i unapređenja tradicijske kulture Županije vukovarsko-srijemske, te s ciljem okupljanja folklornih društava, osnivanja novih i pružanja pomoći u njihovu radu.

O značaju koji "Vinkovačke jeseni" imaju za hrvatski turizam svjedoči i podatak da je ova manifestacija prije



dvije godine dobila i visoku europsku turističku nagradu - Povelju Zasluge za turizam 2004.

A da je veiki značaj "Vinkovačkih jeseni" u hrvatskom turizmu, s mnogo riječi pohvale potvrđeno je i prigodom dodjele nagrade "Anton Štifanić", 4. srpnja u zagrebačkom hotelu Sheraton. Naime, tamo su o veličini u zemlji i

svijetu prepoznatljive manifestacije govorili direktor Hrvatske turističke zajednice Niko Bulić, te ministar mora, turizma, prometa i razvitka Božidar Kalemta. Hrvatska turistička zajednica, točnije Odbor za dodjelu Hrvatske turističke nagrade "Anton Štifanić", jednoglasno je prihvatio kandidaturu manifestacije "Vinkovačke jeseni" za ovu nagradu.

U godini kada "Vinkovačke jeseni" proslavljaju 40. obljetnicu svoga postojanja, odabrane su jer i nama i svijetu predstavljaju bogatu kulturnu baštinu hrvatskog naroda. Samo riječi pohvale imao je i resorni ministar koji je "Vinkovačke jeseni" nazvao promotorom turizma u Slavoniji. Kalmeta je rekao kako Slavonija ima goleme turističke potencijale, te će, iako se hrvatski turizam još uvijek temelji uglavnom na ljepotama jadranskog dijela, u sljedećem razdoblju procvjetati i kontinentalni turizam. "Upravo u tom





# HRVATSKA

pravcu usmjeravaju nas iznimno posjećene Vinkovačke jeseni", zaključio je ministar.

Hrvatsku turističku nagradu, u funkciji predsjednika Organizacijskog odbora četiri desetljeća stare manifestacije, primio je vinkovački gradonačelnik dr. Mladen Karlič. Gradonačelnik je u Zagreb stigao u pratnji dogradonačelnika Željka Belje, zamjenika župana vukovarsko-srijemskog Petra Kulića, i tajnika ZAKUD-a Stjepana Đurkovića.



Foto: Davor Babić



Foto: Davor Babić

Kako bi se slavonska tradicija, a samim je priznanja najuspješnijim sudionicima tim i značaj "Vinkovačkih jeseni", i dalje akcije "Volim Hrvatsku 2006. - Više promicao, gradonačelnik Karlič cvijeća manje smeća". ministru Kalmeti uručio je zlatovez, i Hrvatsku turističku nagradu za životno obećao još kvalitetniju organizaciju djelo, dobio je prvi ministar turizma u manifestacije po kojoj su Vinkovci samostalnoj Hrvatskoj, Janko Vran- poznati. zcyanz. On je, kako je rečeno, iako je Uz nagradu "Vinkovačkim jesenima", relativno kratko djelovao u Ministarstvu Hrvatska turistička zajednica dodijelila turizma, ostavio trajan i dubok trag.

*Tekst: Ana Šibenik*



## NASTAVAK SURADNJE ZAKUD-a I SRIJEMSKIH KUD-ova

Sukladno Deklaraciji o trajnoj suradnji srijemskih hrvatskih institucija sa Zajednicom kulturno-umjetničkih djelatnosti Vukovarsko-srijemske županije, ZAKUD na dogovorene načine nastavlja pomagati KUD-ovima u Srijemu u susjednoj Srbiji.

Inače, tamo djeluje 6 registriranih udruga, odnosno kulturno umjetničkih društava. U svom djelovanju susreću se s različitim problemima, no unatoč tomu, kako kroz povijest, tako i danas, teže očuvanju svog kulturnog identiteta. Hrvati u Srijemu godinama se trude da se ne bi izbrisao trag onoga što jesu, a posebice teško bilo im je u posljednjim godinama proteklog tisućljeća. Ni danas, kada sve vodi modernizaciji, nije im lako, i da bi sačuvali hrvatsku kulturnu baštinu, nužna im je potpora, a iznimno je značajna ona koja dolazi iz domovine. Svjesni su toga i u ZAKUDU, te kroz redovite sastanke s predstavnicima srijemskih KUD-ova, a sukladno potpisanoj Deklaraciji, pokušavaju podržati djelovanje srijemskih društava. Rezultat dobre suradnje će biti računala koja će darivati gospođa Ivana Sućec Trakoštanec zajedno sa Ministarstvom vanjskih poslova tj. gosp. Lebanom, a koja bi trebala biti od velike pomoći u radu srijemskih KUD-ova. Svih šest KUD-ova od sada putem računala imaju mogućnost lakše komunikacije, edukacije i istraživanja tradicije svog naroda.



## IZ RADIONICE TAMBURA ĐURE ZARIĆA

*Sviraj svirče, nemoj stati...*

Tambura je pučko žičano trzalačko glazbalo. U Hrvata i drugih susjednih naroda tradicijska je, a ne autohtona kulturna tekovina, kamo su je donijeli Turci u vrijeme svojih osvajanja u 14. i 15. stoljeću. Najstariji naziv i oblik tambure u nas je samica, koja se još naziva danguba, dangubica, razbibriga, potpalac, tikvara ili samo tamburica. Uz nju u glazbenom životu slavonskoga sela tijekom 19. i početkom 20. stoljeća važno mjesto zauzimala su pučka glazbala: gajde, frule, dvojnice...

Na samici se najviše sviralo u 19. stoljeću i početkom 20. stoljeća. Samice su tada najčešće i izrađivali sami svirači, ili zato osobito nadarene osobe. Samičar je svirao sam, bez pratnje drugih glazbala, pratio je pjesmu ili izvodio jednostavnija starijska kola.

Na hrvatskim prostorima tijekom vremena razvile su se tambure različitih oblika i veličina koje su zastupljene u malim ili većim sastavima i orkestrima slavonsko-srijemskoga sustava: bisernica (prim), brač (basprim), bugarija (kontra), čelo i berde (bas, begeš). U sadašnje vrijeme na slavonsko-srijemskom području u uporabi su isključivo tambure gitarškoga oblika, isključujući bas koji je najčešće violinskog oblika.

*Svaka cura voli tamburaša,  
a berdaša i cura i snaša!*

Gradnja tambura može se svrstati u umjetnički obrt, jer nema serijske proizvodnje, sve je rađeno ručno. Svaka tambura je unikat, posebna kreacija i po izgledu, kvaliteti, zvuku, opremi... Kalupe izrađuju sami majstori, te su i oblici slični, ali ipak različiti. Đuro Zarić iz Vinkovaca jedan je od rijetkih izučenih graditelja tambura na hrvatskim prostorima koji se ovim obrtom bavi od 1961. godine. Obrt je naslijedio od oca Đure Zarića, starijeg. Gradi sve vrste tambura slavonsko-srijemskog sustava. Istodobno vrši popravak žičanih glazbala: gitara, mandolina i svih vrsta tambura. ...Gradnja tambure je jedan dugotrajan proces, priča majstor Zarić. Trebam najprije imati materijal, koji treba biti pripremljen, osušen, posebno odabran... Taj materijal prvo vrtim, gledam... gledam kako godovi idu i iz kojeg dijela bi se što moglo napraviti. Poslije se taj materijal reže na određene debljine, ovisno o tome koji dio tambure želim napraviti. Posebno izrađujem sve dijelove: vrat, gornju dasku, stranice, leđa... potom te stranice treba saviti – to se kvasi, kuha, savija i onda ide u kalup gdje se sastavlja – postupno donja daska, gornja daska sa svim letvicama koje pojačavaju, sastavlja se takozvani korpus – tijelo glazbala, ta rezonantna kutija. Onda se usadi vrat, što mora niti veoma precizno, jer od toga ovisi hoće li tambura biti tvrda, je li će biti teško svirati na tamburu ili ne. Gornja daska se s posebnom pozornošću obrađuje. Sve ovisi od te gornje daske – kako se napravi, takav će biti zvuk. Sve se radi ručno – to je isključivo ručni rad. Gradnja je spora. Primjerice za jedan brač treba 25 puta lijepiti. Svako lijepljenje treba se sušiti jedan dan. Lijepi se isključivo tutkalom – neka umjetna ljepila ne dolaze u obzir. Dvadeset i pet dana se samo



suši – znači skoro mjesec dana, a gdje je priprema materijala, završni radovi i drugo... U ovom radu kompletnost i veliko iskustvo daju kvalitetu – znači učenju nema kraja... ispričao je, između ostaloga jedan od rijetkih izučenih glazbalara – graditelj tambura Đuro Zarić.

Za izložbu «Tambura – tradicijsko glazbalo» koju je Etnološki odjel Gradskog muzeja Vinkovci organizirao 1996. godine i njome gostovao u brojnim hrvatskim gradovima – biseranicu u procesu izrade, brač i djelomično berde izradio je graditelj tambura Đuro Zarić iz Vinkovaca. Sada su ove tambure izložene u radionici Stalnog etnološkog postava Gradskog muzeja Vinkovci, otvorenog 2001. godine.



Tambura kao udomaćeno hrvatsko tradicijsko glazbalo posljednja dva desetljeća doživjela je pravu renesansu. Tamburaška glazba danas se proteže diljem Hrvatske: od Slavonije, Baranje i Srijema, preko Zagorja do Prigorja, Like i čak Dalmacije, primjerice Komiža na otoku Visu i područje Dubrovnika. Ravnopravno uz druga glazbala – podučava se sviranje tambure u osnovnim i srednjim glazbenim školama, ali i na Glazbenim akademijama. Stasale su brojne generacije izučenih, ali i priučenih mladih tamburaša. Na području cijele Hrvatske, a posebice u njenom istočnom dijelu, danas djeluje veliki broj tamburaških sastava i orkestara koji njeguju vlastiti izričaj.



U sadašnje vrijeme, na cijelom prostoru Hrvatske - tambura je dosegla razinu priznatog i vrlo popularnog tradicijskog glazbala u ukupnom vrednovanju hrvatske tradicijske kulturne baštine. Svirači – tamburaši, uz svirku drugih glazbala, u današnje vrijeme neizostavni su u glazbenom predstavljanju Hrvatske, ne samo u izvornim narodnim napjevima, već i u djelima ozbiljne glazbe.

*Tekst i foto: mr. sc. Ljubica Gligorević*  
GRADSKI MUZEJ VINKOVCI

**GRADNJA I POPRAVAK TAMBURA**  
- Đuro Zarić, 32100 Vinkovci, Duga 37  
(radionica), tel. 032/ 334 743;  
mob. 098/ 188 20 49

## KULTURNO-UMJETNIČKO DRUŠTVO STARI JANKOVCI MKE «JANKOVCI» ÓJANKOVÁC



Kulturno umjetničko društvo "Jankovci" osnovano je 1971. godine iako je i puno prije toga njegovanje tradicijske kulture mjesta bilo zastupljeno u životu mještana. O tome svjedoče rijetke fotografije, a mnogo više sami sudionici tadašnjih rijetkih nastupa. Najaktivnija je u to vrijeme bila dramska družina koju je pratio i glazbeni orkestar te plesači.

### 1971.-1991.

S početkom njegovanja mađarskog jezika u osnovnoj školi, započinje s radom folklorna sekcija, u prvi mah u školi, a dolaskom nastavnice mađarskog jezika Irenke Varga (kasnije Randović) okupljaju se uglavnom srednjoškolci te je 1971. godine registrirano društvo pod nazivom «Rozsa Sándor» a prvi nastup bio je u kasnu jesen iste godine u Starim Jankovcima. U tome periodu njegovao se tradicijski folklor mađarske nacionalne manjine, koji je temelj djelovanja sve do proširenja programa društva 1997. godine i po čemu je društvo poznato ne samo u Hrvatskoj nego i u inozemstvu. Uz pomoć nekih starijih žena izrađena je nošnja kakva je nekada nošena u Starim Jankovcima za svečane prigode te je postavljeno prvih nekoliko minuta

programa. Kasnije je jedan dio programa postavljao koreograf iz Mađarske. Svoj prvi nastup na «Vinkovačkim jesenima» društvo je imalo 1972. godine. Osamdesetih godina društvo mijenja naziv u KUD «Bratstvo i jedinstvo» u skladu s tadašnjom političkom klimom. Pod tim nazivom djeluje do 1990. godine, kada ponovno mijenja naziv, i to u KUD «Mladost» iako pod tim nazivom nikad nije izvršena i službena preregistracija. Iako malobrojni, tadašnji članovi ostvarili su nastupe na «Đakovačkim vezovima», u Sloveniji, Mađarskoj i Vojvodini, na svim tada organiziranim Smotrama folklor mađarske nacionalne manjine, u Opatiji, Pagu, Pakracu, Osijeku te okolnim mjestima za razne prigode, a redoviti su i nastupi na «Vinkovačkim jesenima».

Vihor Domovinskog rata otpuhao je članove društva u raznim smjerovima. I dok je muški dio članstva uglavnom bio u postrojbama Hrvatske vojske, ostali su provodili svoje prognaničke dane čekajući povratak i obnovu društva.



### 1994.-1998.

U takvoj neizvjesnoj budućnosti neki su članovi inicirali obnovu rada društva te održali Osnivačku Skupštinu u Vinkovcima u svibnju 1994. Okupljenim bivšim članovima i svim zainteresiranim za rad u društvu prezentiran je plan rada u progonstvu, što je kod svih nazočnih probudilo inat, dalo snage i veliku želju da se i u takvim uvjetima može sačuvati tradicijska kultura. Velikim angažmanom tadašnjih članova i žena iz sela koje nisu bile članovi društva obnovljena je nošnja, kupljeni instrumenti i već za «Vinkovačke jeseni» u rujnu ostvaren je i prvi nastup od obnove društva. Redoviti rad odvijao na različitim lokacijama u Vinkovcima. Godine 1996. svoj program društvo



proširuje uvježbavanjem slavonskih kola, pjesama i glazbe. Sljedeće godine, 1997. još se proširuje program, i to pjesmama, kolima i glazbom Hrvata doseljenih u Stare Jankovce iz srednje Bosne, točnije iz okolice Žepča.

Sada već brojnije članstvo u tom periodu ostvaruje i više nastupa, i to u dva navrata u Čilipima, zatim u Dubrovniku, Cavtatu, Pagu, 1997. nastup na «Đakovačkim vezovima» uz redovite nastupe na «Vinkovačkim jesenima». 1996. na proslavi 25. obljetnice djelovanja društva na svečanoj priredbi u Vinkovcima okupila se većina bivših članova društva od osnutka na ovamo. Taj je period obilježio mukotrpan rad u progonstvu, obnova i nabavka društvenih nošnji i instrumenata, te velika želja svih članova da im se ostvari san da ponovno zapjevaju, zasviraju i zaplešu u svojim Jankovcima.

#### 1998.-2006.

Povratak članova svojim kućama rezultira uključivanjem u rad mladih iz sela u kojem u to vrijeme i nije bilo nekih mogućnosti za zabavu. Broj članova stalno je u porastu te je u jednom trenutku dosegnuo i brojku 100. Dobar rad na očuvanju tradicijske kulturne baštine Starih Jankovaca očituje se u brojnim nastupima diljem Lijepe naše od Iloka do Konavala na svim značajnijim smotrama i manifestacijama te u inozemstvu, i to u Njemačkoj, Austriji, Bosni i Hercegovini, Vojvodini, Mađarskoj. Uz naravno nastupe na «Vinkovačkim jesenima», na koje smo posebno ponosni, tu su i nastupi na 37. Međunarodnoj smotri folkloru u Zagrebu 2003., 2004. ponovno na «Đakovačkim vezovima» te na svim smotrama folkloru mađarske nacionalne manjine u Hrvatskoj. Od povratka



u svoje Jankovce društvo je na više od 120 nastupa u Hrvatskoj i inozemstvu prezentiralo brojnoj publici svoj program tradicijskog folkloru. Osim brojnih kontakata i suradnje s domaćim društvima, članovi društva posebno su ponosni na ostvarene kontakte i potporu koju pružaju Hrvatskim društvima koja djeluju u dijaspori.

Posebno se ističe suradnja s Hrvatskim društvima iz Vojvodine te Mađarske i Austrije. Godine 1999. društvo je organiziralo koncert pod nazivom «Kad zazvone Jankovčka zvona» koji je održan i iduće godine, a već od 2001. društvo je uspješan organizator Smotre folkloru nacionalnih manjina RH i hrvatske dijaspore. U proteklih pet izdanja ove, sada već tradicionalne multikulturalne manifestacije na ljetnoj pozornici predstavile su se 54 folklorne skupine iz 10 hrvatskih županija i grada Zagreba te 8 europskih država s više od 1600 sudionika. Uz tu manifestaciju 2003. društvo je organiziralo IV. Smotru mađarskih folklornih skupina Hrvatske, a 2004. u suradnji sa Hrvatskom maticom iseljenika 5. Festival Hrvatskih folklornih



skupina iz zapadne Europe. Za svoj dugogodišnji uspješan rad društvo je dobilo i dva prestižna priznanja. Općina Stari Jankovci godine 2004. dodijelila je KUD-u «Jankovci» «GRB OPĆINE STARI JANKOVCI» za područje kulture. Županija vukovarsko-srijemska godine 2004. dodijelila je KUD-u «Jankovci» «POVELJU VUKOVARSKO-SRIJEMSKJE ŽUPANIJE» za uspjehe na polju kulture i njegovanju narodnog stvaralaštva. Društvo je član ZAKUD-a Vukovarsko-srijemske županije te Saveza mađarskih udruga (SMU-MESZ) B.Manastir. Ova godina je u znaku obilježavanja 35 godina od osnutka društva. Rad sa što većim brojem mladih članova temelj je njegovanja i očuvanja tradicijske baštine Starih Jankovaca za buduće generacije. Sami članovi podnose glavni teret rada i djelovanja na osnovama čistoga amaterizma. Ali toga ne bi bilo da nema potpore lokalne zajednice i mnogih zaljubljenika u tradicijsku kulturu kojima se zahvaljujemo na pruženoj potpori.



## UDRUGA POVJESNIČARA I BAŠTINIKA ZAVIČAJNE STARINE, SLAVONIJE, BARANJE I SRIJEMA

Prije dvije godine osnovana je Udruga povjesničara i baštinka zavičajne starine Slavonije, Baranje i Srijema. Novoosnovana udruga djeluje na području istraživanja, njegovanja i čuvanja povijesti, etnologije, naselja, osoba i svega onoga po čemu je slavonski zavičaj prepoznatljiv sa svim svojim kulturološkim i ostalim vrijednostima.

Cilj udruge je, između ostaloga, povezivanje povjesničara amatera i svih organizacija i pojedinaca kojima su Slavonija, Baranja i Srijem u srcu i duši, jer rođenjem svi imamo pravo i obvezu njegovati, čuvati i razvijati svoju zavičajnost.

Područje djelovanja veoma je raznoliko kao što je proširivanje znanja i poštovanje kulturno-povijesnih spomenika i starina, te umjetničkog stvaralaštva, zatim briga o vrednovanju ostavštine prošlosti, uz poštovanje prirodne i urbane sredine, poticanje građana u pronalaženju predmeta i dokumenata te mjesta od kulturno-povijesnog, etnografskog, urbanog i drugog značaja. Udruga želi neposrednom suradnjom pratiti djelovanje muzeja, arhiva, galerija, znanstveno-istraživačkih ustanova pomažući im u brizi da se pohranjeno kulturno-povijesno blago uredno održava. Želi suradnju s tijelima državne uprave i lokalne samouprave, s znanstvenim i drugim ustanovama i udruženjima u domovini i inozemstvu zbog čuvanja, pronalaženja i vrednovanja kulturne i povijesne baštine djelujući u pravcu oživljavanja i privođenja korisnim i odgojnim svrhama.

U svrhu ostvarivanja cilja, udruga obavlja i sljedeće djelatnosti: organizira susrete članova ove udruge radi razmjene iskustava i suradnje, organizira stručne i znanstvene skupove i druge oblike djelovanja, potiče i pomaže nove članove udruge, pruža pomoć pri održavanju i predstavljanju publikacije članova. Udruga organizira i zajedničke istupe članova na značajnim kulturnim manifestacijama. Djeluje na oblikovanje svijesti o važnosti lokalne povijesti. Promiče razvoj, objavu i tiskanja publikacija, te surađuje sa srodnim udrugama i institucijama u zemlji i inozemstvu. Za prvog predsjednika udruge izabran je brodski novinar i publicist Ilija Maoduš, dopredsjednik je Ivan Ćosić-Bukvin iz Vrbanje, a tajnik je Ivan Nikolić-Sikirevčanin iz Osijeka. Za nepune dvije godine postojanja Udruga povjesničara je bila suizdavač nekoliko knjiga o povijesti sela Slavonije, Baranje i Srijema, bila je organizator i



sudionik više znanstvenih i ostalih skupova na temu povijesti malih lokalnih sredina, i organizator prigodnih izložbi. Članovi udruge također su održali više zapaženih predavanja i okruglih stolova kako u osnovnim školama tako i na prigodnim skupovima građana.



## POSJET CVELFERIJI

Ovogodišnji tradicionalni i redoviti susreti Udruge povjesničara i baštinika zavičajne starine Slavonije, Baranje i Srijema održani su u Cvelferiji.

Domaćini su nam bili dragi prijatelji i članovi udruge, koji su nam po dogovorenom programu pokazali svetišta i neke stare crkve u tom kraju. Vinko Juzbašić nas je proveo kroz lijepo uređeni Marijin vrt i prošteništa Drage Gospe Bošnjačke, te ukratko opisao legendu nastanka ovog budućeg svetišta.

Ugodno putovanje županjskim krajem nastavljeno je dolaskom u svetište Gospe Šumanovačke, gdje nas je dočekaio župnik Vlado Delić iz Gunje, dok je o povijesti toga kraja i nastanka svetišta govorio Stjepan Bogutovac. Na putu prema Vrbanji zaustavili smo se u Lipovcu pred zidinama urušene crkve Gospe Lučičke ili crkve sv. Luke. Putujući ovim dijelom našega zavičaja, upoznali smo mnogo zapuštenih mjesta i spomenika kulture, ali pred zidinama ove crkve doživjeli smo pravo iznenađenje. Građena u XI. Stoljeću, ta je crkva preživjela mnoge vladare i ratove. Stršeći u osami gotovo uništena izvana i iznutra, svjedoči o našoj ukupnoj brizi za takve spomenike kulture.

U grobnoj tišini koja para uši, burnu povijest naroda ovoga kraja danas nijemo svjedoče drvena klecala, stari drveni i osakaćeni oltar, urušena drvena pridikonica, ostaci prelijepog moleraja na zidovima i jedna jedina slika na zidu koja se nije mogla odnijeti. Na slici je znakovito sv. Antun Pado-vanski. I takva je crkva bila meta granata mrzitelja hrvatskog naroda prekosavskih četnika u minulom domovinskom ratu.

Poslužiti ćemo se riječima iz knjižice



koju je tiskao inicijativni odbor za prikupljanje sredstava za obnovu crkve (čiji su vrijedni članovi ipak uspjeli obnoviti njezin krov). To su riječi koje je tadašnji župnik Mihovil Meštrović 1906. godine pisao tadašnjem đakovačkom biskupu i glase: »Mi se Hrvati čudimo i divimo starima gradjevinama i umjetnicima, kada putujemo po stranim zemljama ili ako taj opis gradjevina čitamo. Nu ne čudimo se i ne divimo se i svojim starinama, koje su starine i preko stotine godina stare razasijane po svima hrvatskima krajevima pune junačkih i umjetnih uspomena, koje te uspomene podsjećavaju na dičnu i sjajnu prošlost naobrazbe i moći hrvatskoga naroda i samostalnosti Hrvatske još u srednjem vijeku. Mi zaboravljamo na žalost na svoje – tuđe nam uvijek hoće da služi za uzor i primjer, a svoje napuščamo i zamićemo. Takova jedna vrijedna starina jest i crkva sv. Luke ili Gospa Lučička u Lipovcu, koja kako gore rekosmo već više stotina godina postoji, a da se nije nikada temeljito na žalost iz vana popravljala. Zato je željeti, ako imamo iole srca i osjećaja za našu slavnu hrvatsku prošlost i naše starine, da nastojimo srcem i dušom, da i starinu „-sv. hram Majke božje



tj. crkvu sv. Luke popravimo i podignemo na onaj stari sjaj i njezin prvobitni gotički stil, da se iz vana sasvim popravi i priuredi kao što je nekada bila. Pozivljemo stoga sve rodoljube i prijatelje Hrvate za milodare, da ih što više doprinesu, kao i naše mjerodavne faktore tj. našu hrvatsku kralj. zem. vladu, da zemaljskom podporom omogući, da se crkva sv. Luke u svojoj stari gotički slog dovede i popravi, jer u koliko se sjećamo, postoji naredba naše visoke kralj. zem. vlade, da se baš takove starine podporom zemlje imadu uzdržavati i popravljati, - medju koje starine spada i crkva svetoga Luke. Svi oni, koji bi novčanu žrtvu doprinieli za obnovu gradnje crkve sv. Luke u Lipovcu, veliku bi zadužbinu pri Bogu učinili i osobiti zagovor Gospe Lučičke i njezinoga sina Isusa Krista zadobili. Dao Bog, da se renoviranje crkve sv. Luke u potpunom smislu što prije dogodi, na slavu i poštenje Majki božjoj Bl. Dj. Mariji, a na diku i ponos hrvatskom narodu.»

Pod tim dojmovima, jesenas nas je raširenih ruku dočekala sunčana Vrbanja i naš vrli domaćin Ivan Čosić-Bukvin. Uz tradicionalnu slavonsku okrijepu u livnoj obiteljskoj kući i zajedničke goste, održali smo i sastanak naše Udruge. U hladovini trijema i starovinske sobe, koja je zračila čudesnim mirom, toplinom i dahom prošlosti, između brojnih knjiga i požutjelih fotografija minulih vremena, naš domaćin, zanesenjak i nežanja Iva, obilato nas je darivao iskrenim prijateljstvom.

Svi mi, samozatajno baš kao i cijela naša mala grupa iz ljubavi i potrebe želimo na svoj način posvjedočiti o duši našeg naroda i njegovoj vjekovnoj pripadnosti svjetskoj civilizaciji.

Tekst i foto: ILIJA MAODUŠ

**GLAVNI POKROVITELJ 41. VINKOVAČKIH JESENI**  
**PREDSJEDNIK HRVATSKOG SABORA**  
*gosp. VLADIMIR ŠEKS, dipl. iur.*

glavni donator 41. Vinkovačkih jeseni

**EA HEP**

**HRVATSKA ELEKTROPRIVREDA D.D.**

GLAVNI MEDIJSKI POKROVITELJ

**Večernji  
list**

PRIVREDNA BANKA ZAGREB d.d.

CROATIA OSIGURANJE

MINISTARSTVO POLJORIVREDE, ŠUMARSTVA I

VODNOG GOSPODARSTVA

MINISTARSTVO KULTURE

KARLOVAČKA PIVOVARA d.d.

INA - INDUSTRIJA NAFTE d.d.

ADRIS GRUPA d.d.

PLINACRO d.o.o.

HRVATSKE ŠUME

HRVATSKE VODE

ERSTE BANKA d.d.

EXPORTDRVO

**SPONZORI**

AGROKOR d.d.

MINISTARSTVO MORA, TURIZMA,

PROMETA I RAZVITKA

AUTOZUBAK

HBOR

T-COM

DILJ

DALEKOVOD d.d.

HRVATSKA TURISTIČKA ZAJEDNICA

AUTO STOČKO

AUTO KUĆA LOZIĆ

POLET

ZAGREBAČKA BANKA d.d.

SLAVONSKA BANKA d.d.

KONČAR ELEKTROINDUSTRIJA d.d.

HRVATSKE ŽELJEZNICE d.o.o.

HYPO-LEASING KROATIEN d.o.o.

KUTJEVO d.d.

MAKART I MAKART d.o.o. ZAGREB

OBUČA d.o.o. RIJEKA